



**CENTRAL JERSEY  
HOUSING RESOURCE CENTER**

501(c)(3) non-profit organization & HUD Agency

Jennifer Laterra, President

Sharon Clark, Executive Director

## Central Jersey Housing Resource Center INFORMACION DEL PROGRAMA

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

### Propósito de la Consejería de Vivienda

*Yo entiendo/Nosotros entendemos* que el propósito del programa de consejería de vivienda de Central Jersey Housing Resource Center (CJHRC) es ofrecer consejería personalizada para ayudar a lograr *mis/nuestras* metas financieras y de vivienda. *Yo entiendo/Nosotros entendemos* que el consejero(a) va a analizar *mi/nuestra* situación financiera y crediticia, va a identificar posibles problemas que puedan impedir lograr *mis/nuestras* metas financieras y de vivienda y *me/nos* va a ayudar a desarrollar un plan para vencer esas dificultades. *Yo entiendo/Nosotros entendemos* que no será responsabilidad del consejero (a) resolver *mis/nuestros* problemas, sino mas bien proveer guía y educación que ayuden a lograr esas metas trazadas.

Además de brindar servicios de consejería para personas que están comprando casa, dueños de casa y personas que rentan vivienda, CJHRC ofrece otros programas como: \*Fair Housing (leyes de vivienda justa), \*Legal Consultation Program, \*Saving Match program, \*Outreach for Seniors (jubilados). \*También somos la agencia que administra el programa de Affordable Housing para rentar o comprar en algunas ciudades y que destinado a personas de ingresos bajos o moderados.

### Responsabilidad del Cliente

*Yo entiendo/Nosotros entendemos* que es *mi/nuestra* responsabilidad trabajar en conjunto con CJHRC durante el proceso de consejería y que no cumplir con este compromiso, significará la cancelación de *mi/nuestra* participación en el programa.

### Declaración

*Yo entiendo/Nosotros entendemos* que CJHRC está comprometido a ofrecer al cliente una variedad de servicios de consejería y programas. *Yo entiendo/Nosotros entendemos* también que CJHRC mantiene afiliación, fuentes de financiación, asociación y relación de trabajo con otras organizaciones comunitarias públicas y privadas que pudieran causar cierto conflicto de intereses.

### El soporte financiero para los programas de consejería de CJHRC es auspiciado por las siguientes compañías:

**Financial support for the CJHRC's Housing Counseling Program has recently or is currently being provided by the following industry partners:** Affinity Foundation, Bank of America Charitable Foundation, Jack Benardo, Capital One, Bette Chaves, Sharon & Andy Clark, Columbia Bank Foundation, Kimberly Cowart, Cheryl Davis, Marcy & Bob Ferruggia, Joanne & Jeff Fetzko, Alexander Fisher, Esq., Franklin Township CDBG, Steven Fuerst, Fulton Bank, N.A., Jane Herchenroder, Esq., HUD, Investors Foundation, Ed Israelow, Esq. & Arlene Gardner, Johnson & Johnson SC Companies, Monique Loh, M&T Charitable Foundation/M&T Bank, Macy's, MagyarBank Charitable Foundation, Aldo J. Martinez, Esq., Hon. Joseph H. Metelski, John & Peg Mooney, Kenneth A. Myers, NJM Insurance Group, Novartis US Foundation, Andy & Jen Nowack, PNC Foundation/PNC Bank, Peapack Gladstone Bank, Premier Development, PSEG Foundation, Shanel Robinson, SC Dept. of Human Services, Somerset County Home Grant, Somerset Savings Bank, SLA, Santander, Patrick Scaglione, Sital J. Shah, Esq., State Farm, Synchrony Bank, TD Charitable Foundation, The Bank of Princeton, The Provident Bank Foundation, The Tyler Foundation, Wells Fargo Foundation, James Vassanella, Yonghao Wen, David Wigg, James M. Wood, CPA and Marcia Zalewski, Esq.

### Permiso para coleccionar y compartir información

Como condición de recibir los servicios de CJHRC, usted debe permitir que la información brindada a nuestro personal se comparta entre HUD, el Departamento de Servicios Humanos, Servicios Legales de Northwest Jersey y otros



92 E. Main St. Suite 407, Somerville, NJ 08876  
Phone: (908) 446-0036 • E-mail: 2cjhrc@gmail.com  
www.cjhrc.org



socios/proveedores para propósitos de revisión y establecer su elegibilidad en los programas, o simplemente como prueba de los servicios que estamos brindando a nuestros clientes.

**Elección del cliente**

*Yo entiendo/Nosotros entendemos* que CJHRC está comprometido a ofrecer al cliente una variedad de información y que no *estoy/estamos* obligados a usar los productos de las instituciones que auspician a CJHRC. *Yo entiendo/Nosotros entendemos* que *tengo/tenemos* libertad de elegir o rechazar estos productos y que al hacerlo no condiciona *mi/nuestra* participación en los programas y servicios propios de CJHRC.

**Productos, Servicios y Progrmas Alternativos**

Los consejeros de CJHRC puedan estimar conveniente referir a los clientes con otras organizaciones comunitarias como: la Oficina para Jubilados y Discapacitados, la oficina de Vivienda y Desarrollo Comunitario que incluye algunos programas de vivienda, la oficina de Servicios Sociales, los programas de asistencia para la renta (section 8), programas para prevenir quedarse sin hogar y otros programas de asistencia y recursos que pudieran ayudar a nuestros clientes.

Nuestros clientes reciben una lista de organizaciones dentro de nuestra comunidad que ofrecen recursos en programas de refugio temporal y de emergencia, asistencia financiera, asistencia médica, así como otros servicios y programas ofrecidos en los condados de Somerset, Hunterdon y zonas cercanas. También brindamos informacion de realtors, abogados e inspectores de vivienda.

**COMPLETE LA SIGUIENTE INFORMACION:**

Miembros del hogar: El número total de personas, familiares o no, incluyendo niños que viven en su casa \_\_\_\_\_

Vive en el Condado de Somerset? Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ Si es no, qué Condado \_\_\_\_\_

Trabaja en el Condado de Somerset? Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ Si es no, qué Condado \_\_\_\_\_

Para propósitos estadísticos, porfavor indique su raza o etnia a continuación:

Hispano Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
 Blanco \_\_\_\_\_ Afro-americano \_\_\_\_\_ Nativo/Indio Americano \_\_\_\_\_  
 Asiatico \_\_\_\_\_ Otro \_\_\_\_\_ Elige no responder \_\_\_\_\_

Edad: Elija su rango de edad: 21-29 30-34 35-39 40-44 45-49 50-54 55-61 62+

Es usted o el jefe de familia discapacitado? Si No

Mujeres como jefe de familia: Hogares de al menos dos personas, donde la principal proveedora es mujer  
*(Para personas individuales, incluyendo viudas y mujeres solteras viviendo solas, elija no)* Si No

Tamaño del hogar e Ingresos: Elija la columna que corresponde con el numero de miembros de su familia y sus ingresos.

	1	2	3	4	5	6
<b>Muy Bajo</b>	0-\$22,700	0-\$25,900	0-\$29,200	0-\$32,400	0-\$35,000	0-\$37,600
<b>Bajo</b>	\$22,701-\$37,800	\$25,901-\$43,200	\$29,201-\$48,600	\$32,401-\$54,000	\$35,001-\$58,300	\$37,201-\$62,600
<b>Moderado</b>	\$37,801-\$60,400	\$43,201-\$69,000	\$48,601-\$77,700	\$54,001-\$86,300	\$58,301-\$93,200	\$62,001-\$100,100
<b>Mediano</b>	Over \$60,400	Over \$69,000	Over \$77,700	Over \$86,300	Over \$93,200	Over \$100,100

Esto es para hacer de conocimiento que he recibido, revisado y entendido la Información del Programa de Consejería de Vivienda de CJHRC y que por la presente certifico que esta información es correcta, real y completa en el mejor de mis conocimientos, reconociendo que cualquier información brindada intencionalmente falsa, pueda ser sujeta a sanciones previstas por la ley y entiendo que esta información es sujeta a verificación por la organización y/o el Gobierno Federal.

\_\_\_\_\_  
Firma del Cliente

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma del Cliente

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Consejero(a) (Nombre y Firma)

\_\_\_\_\_  
Fecha